

サンプル, この頁は、参照用のためのみのものです。



決定の通知

請求者の姓名
請求者の住所
市、州、郵便番号

郵送日 : 00/00/0000
オフィスの使用のためのみのものです:
000000000

雇用開発局
住所
市、州、郵便番号

英語	1-800-300-5616
スペイン語	1-800-326-8937
広東語	1-800-547-3506
標準中国語	1-866-303-0706
ベトナム語	1-800-547-2058
TTY (非音声)	1-800-815-9387

You are not eligible to receive benefits as explained below:
あなたには、以下に説明するように給付を受け取る資格がありません。

1. _Your request to receive payment on an invalid unemployment insurance (UI) claim using the Standard Base Period is denied. You requested to file a claim for benefits with a benefit year beginning 00/00/0000. The base period of your claim is 00/00/0000 to 00/00/0000. Unemployment Insurance benefit awards are computed on wages paid in the base period per section 1275(a) of the California UI Code. You do not have enough wages in the base period to establish a valid claim.
1. _標準基準期間を用いて無効な失業保険請求の支払いを受け取る旨の要請は、否認されています。あなたは、給付年度が 00/00/0000 から始まる給付の請求を提出することを要請されました。あなたの請求の基準期間は 00/00/0000 から 00/00/0000 までとなります。失業保険給付金は、カリフォルニア州失業保険法の第1275条 (a) の規定に基づき、基準期間に支払われた賃金に基づいて計算されます。あなたの基準期間中の賃金は、有効な請求を行うために十分ではありません。
2. _Your request to receive payment on an unemployment insurance (UI) claim based on an Alternate Base Period is denied. You do not have enough wages in the Alternate Base Period to establish a valid claim. You requested to file a claim for benefits with a benefit year beginning 00/00/0000. Under the Alternate Base Period program the base period of your claim is 00/00/0000 to 00/00/0000. Unemployment insurance benefit awards are computed on wages paid in the base period per section 1275(b) of the California UI Code.
2. _代替的基準期間に基づく失業保険(UI)請求の支払いを受ける旨の要請は、否認されています。代替的基準期間中の賃金は、有効な請求を行うために十分ではありません。あなたは、給付年度が 00/00/0000 から始まる給付の請求を提出されています。代替基準期間制度では、申請の基準期間は 00/00/0000 から 00/00/0000 までとなります。失業保険給付金は、カリフォルニア州失業保険法第1275 (b) 条の規定に基づき、基準期間中に支払われた賃金に基づいて計算されます。

3. Your request to use base period wages from a prior claim to establish a current unemployment insurance (UI) claim is denied.Wages used in establishing a claim in any benefit year cannot be used to establish a claim in the next benefit year per section 1275 of the California UI Code.The effective date of your new claim is 00/00/0000.The base period of your claim is 00/00/0000 to 00/00/0000.Only wages paid during the base period may be used to establish a claim.
3. 現在の失業保険請求を成立させるために、以前の請求に際しての基準期間賃金を用いる旨の要請は、否認されています。カリフォルニア州失業保険法の第1275条の規定に基づき、何れかの給付年度における請求を成立させるために用いられた賃金を次の給付年度における請求の成立のために用いることは認められません。あなたの新規の請求の発効日は、00/00/0000となります。あなたの請求の基準期間は、00/00/0000から00/00/0000までとなります。基準期間中に支払われた賃金のみを請求に用いることが認められます。
4. Your request to re-open your claim that ended on 00/00/0000 is denied.The benefit year of an unemployment insurance (UI) claim begins on the Sunday in the week you filed your claim. The claim ends 52 weeks later per section 1276 of the California UI Code.Payments cannot be made for weeks beyond the end date of the claim.
4. あなたの00/00/0000に終了した請求を再開する旨の要請は、否認されています。失業保険(UI)請求の給付年度は、請求を提出した週の日曜日から始まります。カリフォルニア州失業保険法の第1276条の規定に基づき、この請求は、52週間後に終了することになります。この請求の終了日を過ぎてから数週間は支払いが行われることはありません。
5. Your request to continue payments on your claim that ended on 00/00/0000 is denied.The benefit year of an unemployment insurance (UI) claim begins on the Sunday in the week you filed your claim.The claim ends 52 weeks later per section 1276 of the California UI Code. Payments cannot be made for weeks beyond the end date of the claim.
5. あなたの00/00/0000に終了した請求に係る支払いを継続する旨の要請は、否認されています。失業保険(UI)請求の給付年度は、請求を提出した週の日曜日から始まります。カリフォルニア州失業保険法の第1276条の規定に基づき、この請求は、52週間後に終了することになります。この請求の終了日を過ぎてから数週間は支払いが行われることはありません。
6. Your request to continue payments on your exhausted unemployment insurance (UI) claim is denied.When you filed your claim effective 00/00/0000 you were entitled to a maximum benefit award of \$000 at \$000 per week for XX weeks.The payment for the week ending 00/00/0000 exhausted your claim.The benefits payable in any one benefit year shall not exceed the maximum benefit amount per section 1281(b1) of the California UI Code.Therefore, payments cannot be made after a claim balance has been exhausted.
6. 失業保険(UI)請求を使い果たした請求に係る支払いを継続する旨の要請は否認されています。あなたは、00/00/0000から有効となる請求を提出された時点において、XX週間にわたり、週当たり\$000を最高給付額とする\$000の給付を受け取る権利を有されていました。00/00/0000に終了する週に係る支払いで、あなたの請求は使い果たされました。ある給付年度に支払われるべき給付の額は、カリフォルニア州失業保険法第1281条(b1)条に規定される最高給付額を超えることはありません。従って、請求残高が使い果たされた後には、支払いが行われることはありません。
7. You have established a valid claim for unemployment insurance (UI) benefits with a benefit year beginning 00/00/0000.Section 1276 of the California UI Code provides that a benefit year is a 52 week period.The benefit year of your claim does not end until 00/00/0000.

7. _あなたは、給付年度が 00/00/0000から始まる失業保険(UI)給付について有効な請求をなされました。カリフォルニア州失業保険法第1276条の規定に基づき、給付年度は52週間とされています。あなたの請求に係る給付年度は、00/00/0000まで終了しません。
8. _Your request for interest payments on your retroactive unemployment insurance (UI) benefits is denied. There is no provision in the law to allow the Department to pay interest on benefits.
8. _遡及的な失業保険(UI)給付金に係る利子の支払い要請は、否認されています。当局が給付金に係る利子を支払うことを認める法律上の規定は存在しません。
9. _You reported that your last employer was XXXX. After considering the available information, the Department finds that you were not an “employee,” per section 621B of the California Unemployment Insurance Code.
9. _あなたは、最後の雇用主が XXXX であった旨報告されました。入手可能な情報を検討した結果、当局は、あなたがカリフォルニア州失業保険法第621B条に規定される「従業員」ではなかったものと判定しています。
10. _You reported that you were employed as an independent contractor, not as an employee with XXXX. After considering the available information, the Department finds that you were an “employee” per section 621B of the California Unemployment Insurance Code.
10. _あなたは、XXXX の従業員ではなく、独立請負業者として雇用されていた旨報告されました。入手可能な情報を検討した結果、当局は、あなたがカリフォルニア州失業保険法の第621B条に規定される「従業員」であったものと判定しています。
11. _Your request to file an unemployment insurance (UI) claim beginning 00/00/0000 based on an Alternate Base Period is denied because you qualify to file a Standard Base Period claim. Pursuant to section 1275(b) of the California UI Code, the Alternate Base Period can only be used to file a UI claim when there are not enough wages earned in the Standard Base Period to file a monetarily valid UI claim.
11. _代替基準期間に基づき00/00/0000 から始まる失業保険(UI)請求を提出する旨の要請は、あなたに標準基準期間に係る請求を提出する資格があるため否認されています。カリフォルニア州失業保険法第1275条(b)の規定に基づき、代替基準期間は、金銭的に有効な失業保険請求を提出するために標準基準期間中に稼いだ賃金が十分ではない場合にのみ有効な失業保険請求を提出するために用いることができるものとされています。
12. _Your request to file an unemployment insurance (UI) claim based on the Alternate Base Period (ABP) effective 00/00/0000 is denied. Pursuant to section 1275(b) of the California UI Code, the first date an ABP claim can be filed is 04/01/12.
12. _00/00/0000 から有効な代替基準期間 (ABP) に基づく失業保険(UI)請求の提出の要請は否認されています。カリフォルニア州失業保険法第1275条(b)の規定に基づき、ABP請求を提出可能な最初の日は、04/01/12 です。

APPEAL INFORMATION

不服の申立に係る情報

If you believe that this decision is not correct, you may file an appeal to the field office shown at the top of this form. In your appeal letter, explain why you do not agree with this decision. Any appeal from this notice, to be timely, must be filed on or before 00/00/0000.

この決定が正しくないと思われる場合は、このフォームの上部に表示されている現場事務所宛に不服を申し立てることができます。不服の申立の書簡の中で、あなたがこの決定に同意されない理由をご説明ください。この通知による不服の申立て時宜に適ったものとするためには、00/00/0000以前に提出しなければなりません。

Important:

While an appeal is pending, you must continue to submit claim forms for each week you wish to be paid. If the final decision holds you eligible, you will only be paid for those weeks for which you have filed claim forms and have met all eligibility requirements.

重要：

不服申立が未決定の期間中、引き続き、支払いを希望される週ごとに請求フォームを提出しなければなりません。最終決定により受給資格が認められた場合、あなたは、請求フォームを提出するとともに、すべての資格要件を満たしていた週についてのみ支払いを受け取ることになります。